



Akciğer kanseri: Türkçe Lung cancer: Turkish

Bu bilgiler, akciğer kanseri ve akciğer kanserine yönelik tedaviler hakkındadır.

Bu bilgiler, akciğerde başlayan birincil akciğer kanseri hakkındadır. Bu bilgiler vücudun başka bir yerinde başlayan ve daha sonra akciğerlere yayılan ikincil akciğer kanseriyle ilgili değildir.

Bu bilgilerle ilgili herhangi bir sorunuz varsa tedavi gördüğünüz hastanedeki doktorunuza veya hemşirenize danışabilirsiniz.

Ayrıca haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz telefon hattından Macmillan Cancer Support'u arayabilirsiniz. Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Bizi aradığınızda lütfen hangi dilde konuşmak istediğinizi İngilizce olarak belirtin.

macmillan.org.uk/translations adresinde kanserle ilgili bu dilde ve diğer dillerde daha fazla bilgi bulunmaktadır.

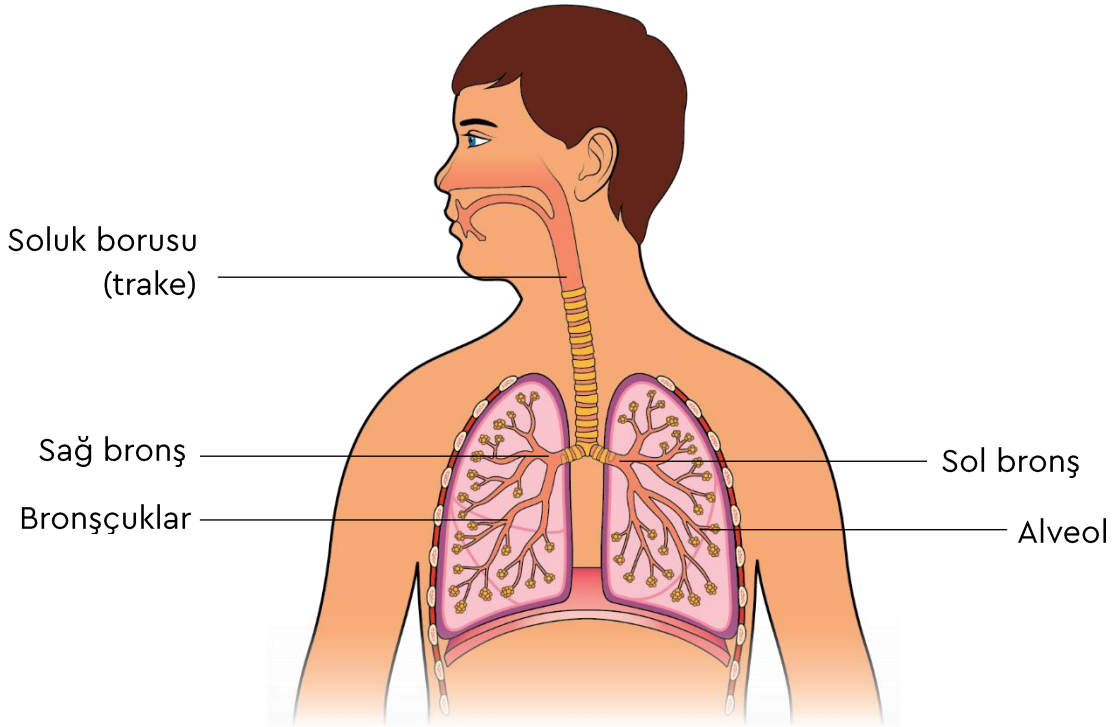
Bu broşürdeki bilgiler şunlar hakkındadır:

- Akciğerler
- Akciğer kanseri
- Akciğer kanserinin evreleri
- Tedavi nasıl planlanır?
- Sağlık ekibinizle konuşmak
- Akciğer kanseri için tedaviler
- Diğer tedaviler
- Belirtilerin kontrol edilmesi
- Tedavi sonrası
- Hissettikleriniz
- Sizin için doğru bakım ve desteği almak
- Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?
- Kendi dilinizde daha fazla bilgi
- Referanslar ve teşekkür

Akciğerler

Akciğerler nefes almak için kullandığımız vücut organlarımızdır. Akciğerlerimiz iki parçadan oluşur. Bunlardan biri vücudun sağ tarafında, diğeri ise sol tarafındadır. Akciğerler lob adı verilen bölümlere bölünmüştür. Sağ akciğerde 3, sol akciğerde ise 2 lob bulunmaktadır.

Nefes aldığımızda, hava burnumuzdan veya ağzımızdan girerek soluk borumuzdan geçer. Soluk borusuna trake adı da verilir. Soluk borusu ikiye ayrılır ve her iki akciğere de gider. Akciğere giden bu borulara sağ bronş ve sol bronş adı verilir. Bunlar da bronşçuk adı verilen daha küçük borulara ayrılır. Bronşçukların sonlandığı noktada alveol adı verilen milyonlarca hava kesesi bulunmaktadır. Soluduğumuz havadaki oksijenin kana geçtiği nokta burasıdır.



Akciğer kanseri

Vücudun tüm parçaları çok küçük hücrelerin bir araya gelmesiyle oluşur. Akciğer kanseri, akciğerdeki hücreler kontrol edilemez bir şekilde büyüdüğünde ve tümör adı verilen bir kitle oluşturduğunda ortaya çıkmaktadır.

İki tür ana akciğer kanseri vardır:

- **küçük hücreli olmayan akciğer kanseri** – bu en sık görülen akciğer kanseridir. 3 ana türü vardır: adenokarsinom, yassı hücreli karsinom ve büyük hücreli akciğer kanseri.
- **küçük hücreli akciğer kanseri** – akciğer kanserlerinin her 100 tanesinden 10 ila 15'i (%10 - 15) küçük hücreli akciğer kanserleridir.

Akciğer kanserlerinin çoğuna sigara içmek neden olmaktadır. Ancak akciğer kanserine yakalanan her 100 kişiden yaklaşık 15'i (%15) hiç sigara içmemiştir.

Sigara içiyorsanız doktorunuz genellikle sigarayı bırakmanızı isteyecektir. Sigarayı bırakmanız:

- daha iyi tedavi sonuçları almanıza
- yan etkilerin azalmasına ve
- uzun dönemde sağlığınızın daha iyi olmasına yardımcı olur.

Doktorunuz veya hastane, sigarayı bırakmanıza yardımcı olmak için size destek olabilir ve önerilerde bulunabilir.

Akciğer kanseri bulaşıcı değildir ve diğer kişilere geçemez.

Akciğer kanserinin evreleri

Kanser evreleri, tümörün ne kadar büyük olduğunu ve yayılma gösterip göstermediğini tanımlar.

Kanser hücreleri, bazen kan veya lenfatik sistem yoluyla vücudun diğer kısımlarına yayılabilir. Lenfatik sistem bizi enfeksiyonlara ve hastalıklara karşı korur. Bu sistem, lenfatik damarlar adı verilen ince tüplerden oluşur. Bu damarlar, vücudun farklı noktalarındaki küçük lenf düğümü gruplarını birbirine bağlar. Kanser hücreleri akciğerlerin dışına yayılmışsa bu hücreler büyük olasılıkla göğüs yakınlarındaki lenf nodüllerine atlamıştır.

Doktorunuz kanser hastalığınızın evresini öğrendiğinde sizin için en iyi tedaviyi planlayabilir.

Akciğer kanseri dört evreye ayrılır:

- **1. Evre** – Kanser küçüktür ve sadece akciğerdedir.
- **2. veya 3. Evre** – Akciğerdeki kanser daha büyüktür. Yakın lenf nodüllerine, akciğerin diğer kısımlarına ve akciğerin etrafındaki alanlara yayılmış olabilir.
- **4. Evre** – Kanser daha geniş bir alana, örneğin diğer akciğere veya vücudun diğer kısımlarına yayılmıştır.

Küçük hücreli akciğer kanserinde doktorunuz farklı bir evreleme sistemi kullanabilir. Bu evreleme sisteminde iki evre vardır: sınırlı hastalık ve yayılan hastalık. Doktorunuz bu sistemi size açıklayacaktır.

Tedavi nasıl planlanır?

Kanser ekibiniz, sizin için en iyi tedaviyi planlamak için toplanacaktır. Daha sonra sizinle tedavi planınız hakkında konuşacaklardır. Göreceğiniz tedavi şunlara bağlıdır:

- akciğer kanserinin türü
- kanserin evresi
- akciğer kanseri hücreleri üzerinde yapılan testlerin sonuçları
- genel sağlık durumunuz
- günlük işlerinizi ne kadar yapabildiğiniz
- tedavi tercihleriniz
- akciğer kanseri tedavi kılavuzları.

Sağlık ekibinizle konuşmak

Onkoloğunuz veya hemşirenizle tedavi planı hakkında konuşmanız önemlidir. Hastanemiz sizin için bir tercüman bulabilir. Tercümana ihtiyacınız olup olmadığını hemşirenize bildirin. Yanınızda hem kendi dilinizi hem İngilizce konuşan birinin olmasını isteyebilirsiniz.

Sizinle konuştuktan sonra doktorunuz sizden tedavinin ne anlama geldiğini anladığınızı ve tedaviyi kabul ettiğinizi belirten bir formu imzalamanızı isteyecektir. Buna onam verme denir. Bu onam formunu kabul etmediğiniz müddetçe size hiçbir tedavi uygulanmayacaktır.

Tedaviniz hakkında sormanız gereken sorular

Kanser ekibinize tedaviniz hakkında sormak isteyebileceğiniz bazı sorular şunlar olabilir:

- Tedavimin hedefi nedir?
- Hangi tedaviler vardır?
- Her bir tedavinin faydaları, riskleri ve yan etkileri nelerdir?
- Tedavi günlük yaşamımı nasıl etkileyecek?
- Hissettiklerim hakkında kiminle konuşabilirim?

Akciğer kanseri için tedaviler

Akciğer kanseri tedavileri şunları içermektedir:

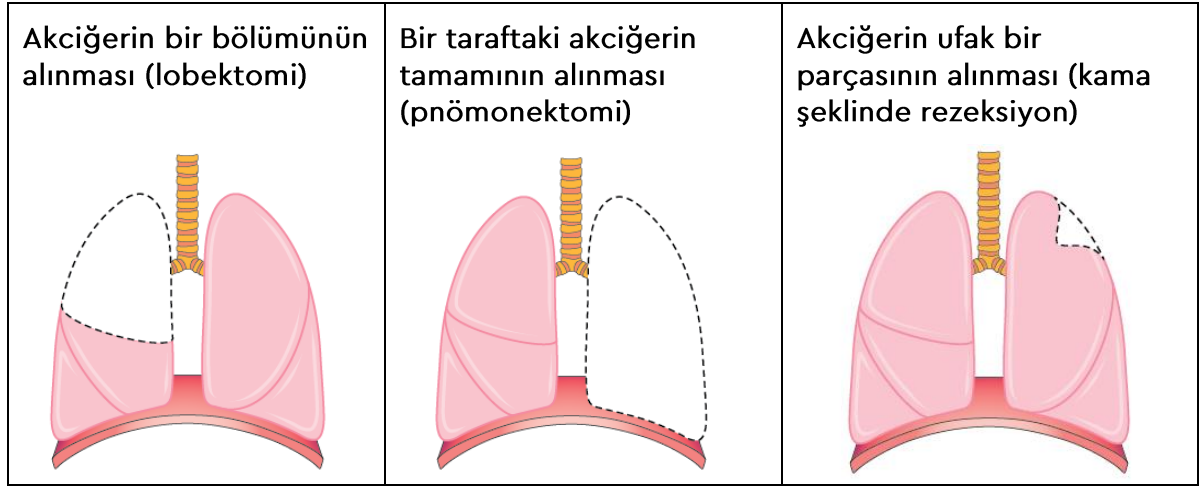
- ameliyat
- kemoterapi
- radyoterapi
- hedefe yönelik tedavi
- bağışıklık tedavisi.

Size birden fazla tedavi türü uygulanabilir.

Ameliyat

Bazı kişiler kanserli hücrelerin temizlenmesi için ameliyat olabilir. Bu kanserin türüne, evresine ve genel sağlık durumunuza bağlıdır. Küçük hücreli akciğer kanserinde nadiren ameliyat yapılır.

Akciğer kanseri ameliyatı büyük bir ameliyattır ve bu ameliyatla baş edebilmek için yeteri kadar iyi olmanız gerekir. Ameliyat öncesinde akciğerinizin ne kadar iyi çalıştığını belirlemek için testler yapılacaktır. Akciğer kanseri için üç ana ameliyat türü aşağıda belirtilmiştir:



Kanserin birbirine bitişik 2 loba yayılması durumunda cerrahınız her iki lobu da alabilir. Bu işleme bazen bilobektomi adı verilir.

Ameliyat hakkında kendi dilinizde daha fazla bilgi bulunmaktadır.

macmillan.org.uk/translations adresini ziyaret edin.

Kemoterapi

Kemoterapi, kanser hücrelerini yok etmek için ilaç kullanımıdır. Hem küçük hücreli olmayan akciğer kanseri hem de küçük hücreli akciğer kanseri için uygulanır. Genellikle küçük hücreli akciğer kanseri için ilk tedavidir.

Küçük hücreli olmayan akciğer kanseri için kemoterapi aşağıdaki durumlarda uygulanabilir:

- Ameliyat öncesinde ve sonrasında.
- Radyoterapi ile aynı zamanda – buna kemoradyasyon adı verilir. Bu, ameliyat olamayan veya ameliyat olmak istemeyen hastalar için kullanılabilir.
- Radyoterapi öncesinde ve sonrasında.
- Ameliyat öncesinde bir bağışıklık tedavisi ilacıyla birlikte.
- Daha ileri düzey kanser hastaları için hedefe yönelik veya bağışıklık tedavisi ilacı ile birlikte, öncesinde ya da sonrasında.
- Belirtilerin azaltılmasına yardımcı olmak için.

Kemoterapi, genellikle tedavilerin arasında dinlenme aralıkları olan birkaç tedavi seansında verilir. Tedavi, genellikle damar içine serum veya enjeksiyon ile gerçekleştirilir. Doktorunuz kaç tedavi seansına ihtiyacınızın olduğunu ve tedavilerin ne kadar süreceğini size söyleyecektir. Kemoterapi tedavinizin tamamlanması birkaç ay sürebilir.

Küçük hücreli olmayan akciğer kanseri olan bazı kişiler, iyi sonuç vermesi durumunda tedaviye devam eder. Buna bazen bakım tedavisi denir.

Kemoterapi ilaçları kendinizi kötü hissetmenize yol açan yan etkilere neden olabilir. Farklı ilaçlar, farklı yan etkilere sebep olabilir.

Bu yan etkiler arasında şunlar bulunabilir:

- daha fazla enfeksiyon riski
- yorgun hissetmek
- mide bulantısı veya kusma
- ağız yaraları
- saç dökülmesi.

Kemoterapi ile birlikte radyoterapi alıyorsanız yan etkiler daha kötü olabilir. Doktorunuz yaşayabileceğiniz yan etkiler ve bunları nasıl yönetebileceğiniz hakkında size bilgi verebilir. Çoğu yan etki ilaçlarla kontrol altında tutulabilir. Çoğu yan etki kemoterapi bittiğinde kaybolur.

İnternet sitemizde kendi dilinizde kemoterapi hakkında daha fazla bilgi bulunabilir. macmillan.org.uk/translations adresini ziyaret edin.

Radyoterapi

Radyoterapide kanser hücrelerini yok etmek için radyasyon adı verilen yüksek enerjili ışınlar kullanılır. Hem küçük hücreli olmayan akciğer kanseri hem de küçük hücreli akciğer kanseri için kullanılabilir.

Radyoterapi řu durumlarda uygulanabilir:

- ameliyat yerine kendi başına uygulanabilir
- ameliyat sonrasında - bu, küçük hücreli olmayan akciğer kanseri hastaları içindir
- kemoterapi ile - buna kemoradyasyon denir
- kemoterapi öncesinde ve sonrasında
- yayılmış olan akciğer kanseri hücrelerinin beyinde ikincil bir kansere dönüşmesini engellemek için kafa bölgesine uygulanabilir - bu, küçük hücreli akciğer kanseri hastaları içindir
- belirtilerin azaltılmasına yardımcı olmak için.

Harıcî ışın radyoterapisi bir radyoterapi cihazı tarafından vücuda dışarıdan uygulanır. Yüksek enerji ışınlarını tedavi edilen vücut bölgesine hedefler.

Küçük hücreli olmayan akciğer kanseri veya küçük hücreli akciğer kanseri için tedavi almanıza bağılı olarak farklı türde haricî ışın radyoterapi türleri bulunmaktadır. Onkoloğunuz aldığınız radyoterapi türü hakkında sizi daha fazla bilgilendirecektir.

Pek çok kişi, poliklinik hastası olarak radyoterapi tedavisi görür. Tedaviniz için hastaneye gelir ve aynı gün evinize dönersiniz.

Radyoterapinin bazı yan etkileri olabilir. Bu yan etkiler arasında şunlar bulunabilir:

- yutmada zorluk çekme
- yorgunluk
- ciltte değışiklikler
- nefessiz kalmak ve öksürmek.

Sağılık ekibiniz, ne beklemeniz gerektiğine hazır olmanız için yan etkileri size açıklayacaktır.

Radyoterapi hakkında kendi dilinizde daha fazla bilgi bulunmaktadır.

macmillan.org.uk/translations adresini ziyaret edin.

Hedefe yönelik tedavi

Hedefe yönelik tedavi ilaçları bazı küçük hücreli olmayan akciğer kanserlerinin tedavisinde kullanılabilir. Hangi kanser ilaçlarının işe yarama olasılığının daha yüksek olduğunu kontrol etmek için kanser hücreleri üzerinde testler yaptıracaksınız. Akciğer kanseri için farklı türlerde hedefe yönelik tedaviler bulunmaktadır. Bu tedaviler farklı şekilde çalışır.

Hedefe yönelik tedavi ilaçlarını:

- kendi başına
- kemoterapi esnasında veya sonrasında
- akciğer ameliyatı sonrasında kullanabilirsiniz.

Bu ilaçlar tablet veya kapsül olarak alınır. Bir ilacın sizin için muhtemelen yararlı olacağı belirlenirse bu ilaç ilk tedavi yöntemi olarak kullanılabilir. Yan etkiler, aldığınız ilaca bağlıdır. Sağlık ekibiniz size yan etkileri ve bu yan etkilerle nasıl baş edebileceğinizi daha ayrıntılı bir şekilde açıklayabilir.

Bağışıklık tedavisi

Bağışıklık tedavisi ilaçları, kanser hücrelerini bulmak ve bu hücrelere doğrudan saldırmak için bağışıklık sistemini kullanan tedavilerdir. Bunlar genellikle küçük hücreli olmayan akciğer kanserinin tedavisinde kullanılır. Farklı türlerde bağışıklık tedavi ilaçları vardır. Kanser hücreleri üzerinde yapılacak testlerle bu ilaçların başarılı olma olasılığına bakılır. İlaçlar, damara serum yoluyla verilir. Bağışıklık tedavisi:

- kendi başına
- kemoterapi ile birlikte
- hedefe yönelik tedavi ilacı veya diğer bir bağışıklık tedavisi ilacıyla birlikte
- akciğer kanseri ameliyatından sonra veya bazen ameliyat öncesinde kemoterapi ile birlikte verilebilir.

Farklı bağışıklık tedavisi ilaçları, farklı yan etkilere sebep olabilir. Kanser ekibiniz tedavi başlamadan önce size olası yan etkiler hakkında bilgi verecektir. Yan etkiler hakkında doktorunuzun önerilerine uymanız çok önemlidir.

Diğer tedaviler

Akciğer kanserini tedavi etmek veya belirtilerini kontrol altında tutmak için diğer tedaviler de uygulanabilir.

Radyofrekans ablasyonu (RFA), kanser hücrelerini yok etmek için ısı kullanır. Doktor, tümör üzerine bir iğne yerleştirir ve kanser hücrelerini yok etmek için bu iğne üzerinden bir elektrik akımı geçirir. Mikrodalga ablasyonu RFA uygulamasına benzer, ancak mikrodalga enerjisini kullanır.

Fotodinamik tedavi (PDT), kanser hücrelerini yok etmek için lazer veya diğer ışık kaynaklarını kullanır. Size ilk önce ışığa hassas bir ilaç verilir. Bir veya birkaç gün sonra, doktorunuz soluk borunuzdan bir tüp geçirerek akciğerinizdeki tümör üzerine bir ışık tutar. Işık, ışığa hassas ilacın kanserli hücreleri yok etmesini sağlar.

Belirtilerin kontrol edilmesi

Kanser ileri seviyedeyse nefes darlığı, öksürük, ağrı veya sıvı birikmesi gibi belirtileriniz olabilir. Yaşayabileceğiniz herhangi bir belirtiyi kontrol etmenin birçok yolu vardır. Doktorunuz belirtiler konusunda yardımcı olması için size farklı ilaçlar veya tedaviler verebilir. Belirtileriniz hafiflemese bunu mutlaka doktorunuza bildirin.

Solunum yolunun daralması / tıkanması

Bazen akciğer kanseri solunum yollarının tıkanmasına veya daralmasına neden olabilir.

Bu, nefes yetmezliğine neden olur. Tıkalı solunum yollarına yardımcı olmak üzere farklı tedaviler kullanılabilir.

- Kriyocerrahi, kanser hücrelerini dondurmak ve yok etmek için çok soğuk sıcaklıklar kullanır.
- Bazı tedavilerde ise kanser hücrelerini yok etmek için elektrik akımı kullanılır.
- Lazer tedavisi kanseri küçültebilir ve solunum yollarını tıkanmasını önleyebilir.
- Stent adı verilen ufak bir tüp, solunum yolunu açık tutmak üzere kanala yerleştirilir.

Sıvı birikmesi

Bazen sıvı, akciğeri kaplayan katmanlar arasında birikebilir. Böyle bir durumda doktorunuz sıvıyı dışarı almak için bir drenaj sistemi kullanabilir.

Tedavi sonrası

Tedaviniz sona erdikten sonra düzenli kontrolleriniz ve testleriniz yapılacaktır. Bu kontrol ve testler ilk başlarda birkaç ayda bir yapılacaktır, ancak zaman geçtikçe daha az sıklıkla yapılacaktır.

Kontroller arasında yeni belirtiler fark ederseniz bu durumu mümkün olan en kısa sürede aile hekiminize veya kanser ekibinize bildirin.

Hissettikleriniz

Kanser olduğunuz söylendiğinde kendinizi kötü hissedebilirsiniz. Birçok farklı duygu yaşayabilirsiniz. Hisler söz konusu olduğunda doğru veya yanlış diye bir şey yoktur. Durumla başa çıkmanın birçok yolu bulunmaktadır. Yakın bir arkadaşla veya akrabayla konuşmak yardımcı olabilir. Doktorunuz veya hemşireniz de yardımcı olabilir.

Sizin için doğru bakım ve desteği almak

Kanser hastasıysanız ve İngilizce konuşmuyorsanız bunun kanser tedavinizi ve bakımınızı etkileyeceğinden endişe edebilirsiniz. Ancak sağlık ekibinizin ihtiyaçlarınızı karşılayacak bakımı, desteği ve bilgileri size vermesi gerekir.

İnsanların bazen doğru desteği alma konusunda daha fazla zorlukla karşılaşabileceğini biliyoruz. Örneğin, çalışıyorsanız veya aileniz varsa para ve ulaşım maliyetleri hakkında da endişelenebilirsiniz. Bütün bunlar stres yaratabilir ve bunlarla baş etmesi zor olabilir.

Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?

Macmillan olarak kanser tanısının her şeyi nasıl etkileyebileceğini biliyoruz ve size yardımcı olmak için yanınızdayız.

Macmillan Destek Hattı

Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Tek yapmanız gereken, konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak bize belirtmeniz.

Macmillan Destek Hattındaki uzman danışmanlarımız tıbbi sorularınızı yanıtlamaya yardımcı olabilir veya birisiyle konuşmak isterseniz sizi dinlemek için yanınızda olabiliriz. Aynı zamanda maddi konulardaki endişeleriniz hakkında sizinle konuşabilir ve size yardımcı olabilecek diğer yararlı kuruluşları önerebilirler. Ücretsiz ve gizli telefon hattı haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar açıktır. 0808 808 00 00 numaralı telefondan bizi arayın.

Macmillan internet sitesi

İnternet sitemizde İngilizce dilinde kanserle ilgili pek çok bilgi yer almaktadır. macmillan.org.uk/translations adresinde diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır.

Size özel tercüme yapılmasını da sağlayabiliriz. Neye ihtiyaç duyduğunuzu bildirmek için informationproductionteam@macmillan.org.uk adresine e-posta gönderin.

Bilgi merkezleri

Bilgi ve destek merkezlerimiz hastanelerde, kütüphanelerde ve mobil merkezlerde bulunmaktadır. Bunlardan birini ziyaret ederek ihtiyaç duyduğunuz bilgileri alabilir ve birisiyle yüz yüze görüşebilirsiniz. Size en yakın merkezi macmillan.org.uk/informationcentres adresini ziyaret ederek veya 0808 808 00 00 numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

Yerel destek grupları

Bir destek grubunda kanserden etkilenen diğer kişilerle konuşabilirsiniz. Bölgenizdeki destek gruplarını macmillan.org.uk/supportgroups adresini ziyaret ederek veya 0808 808 00 00 numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

Çevrim içi Macmillan Topluluğu

Kanserden etkilenen diğer kişilerle çevrim içi olarak macmillan.org.uk/community üzerinden konuşabilirsiniz.

Gündüz veya gece, istediğiniz zaman erişim sağlayabilirsiniz. Deneyimlerinizi paylaşabilir, sorular sorabilir veya başka kişilerin gönderilerini okuyabilirsiniz.

Kendi dilinizde daha fazla bilgi

Aşağıdaki konularda kendi dilinizde hazırlanmış bilgilere sahibiz:

Kanser işaretleri ve belirtileri

- İşaret ve belirti kartları

Kanser tanısı aldıysanız

- Birleşik Krallık'ta kansere yönelik bakım
- Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri
- Kanser tanısı aldıysanız

Kanser türleri

- Bağırsak kanseri
- Meme kanseri
- Rahim ağzı kanseri
- Akciğer kanseri
- Prostat kanseri

Kanser tedavisi

- Kemoterapi
- Radyoterapi
- Kan zehirlenmesi ve kanser
- Kanser tedavisinin yan etkileri
- Ameliyat

Kanserle yaşam

- Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak
- Beslenme sorunları ve kanser
- Sağlıklı beslenme
- Kanser tedaviniz esnasında maliyetlere yönelik yardım
- LGBTQ+ bireyler ve kanser
- Yorgunluk (bitkinlik) ve kanser

Yaşamın sonu

- Yaşamın sonu

Bu bilgileri görmek için lütfen macmillan.org.uk/translations adresini ziyaret edin.

Referanslar ve teşekkür

Bu broşürdeki bilgiler, Macmillan Cancer Support'un Kanser Bilgi Geliştirme ekibi tarafından yazılmış ve düzenlenmiştir. Bir tercüme şirketi tarafından Türkçeye tercüme edilmiştir.

Bu belgedeki bilgiler, internet sitemizde İngilizce dilinde mevcut akciğer kanseri içeriğimize dayanmaktadır.

Bu broşürdeki bilgiler, ilgili uzmanlar tarafından gözden geçirilmiştir ve Kıdemli Tıbbi Editörümüz olan Klinik Onkoloji Danışmanı Dr. David Gilligan tarafından onaylanmıştır.

Ayrıca bu bilgileri gözden geçiren kanser hastalığından etkilenmiş herkese teşekkür ederiz.

Sunduğumuz tüm bilgiler mevcut en iyi kanıtlara dayanmaktadır. Kullandığımız kaynaklara yönelik daha fazla bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin:

informationproductionteam@macmillan.org.uk

İçeriğin gözden geçirilme tarihi: 2025

Bir sonraki planlı gözden geçirme tarihi: 2028

MAC15137_Turkish_E04

Sağladığımız bilgilerin doğru ve güncel olmasından emin olmak için her türlü çabayı göstermekteyiz, ancak bu bilgiler bir uzmanın durumunuzu göz önüne alarak verdiği tavsiyelerin yerine geçmemelidir. Yasaların izin verdiği ölçüde, Macmillan bu yayında yer alan bilgilerin veya üçüncü tarafların sağladığı bilgilerin veya dâhil edilen veya aktarılan internet sitesinin kullanımına yönelik herhangi bir yükümlülüğü kabul etmemektedir.

© Macmillan Cancer Support 2025, İngiltere ve Galler (261017), İskoçya (SC039907) ve Man Adasında (604) tescilli bir hayır kurumudur. Aynı zamanda Kuzey İrlanda'da da faaliyet göstermektedir. 2400969 şirket numarasıyla İngiltere ve Galler'de tescilli, garanti ile sınırlı şirket. Man Adası şirket numarası 4694F'dir. Kayıtlı iş yeri: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. KDV no: 668265007





Lung cancer: English

This information is about lung cancer and treatments for lung cancer.

This information is about primary lung cancer, which is cancer that starts in the lung. It does not cover secondary lung cancer, which is cancer that starts somewhere else in the body and spreads to the lungs.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone 0808 808 00 00, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in this language and other languages at macmillan.org.uk/translations

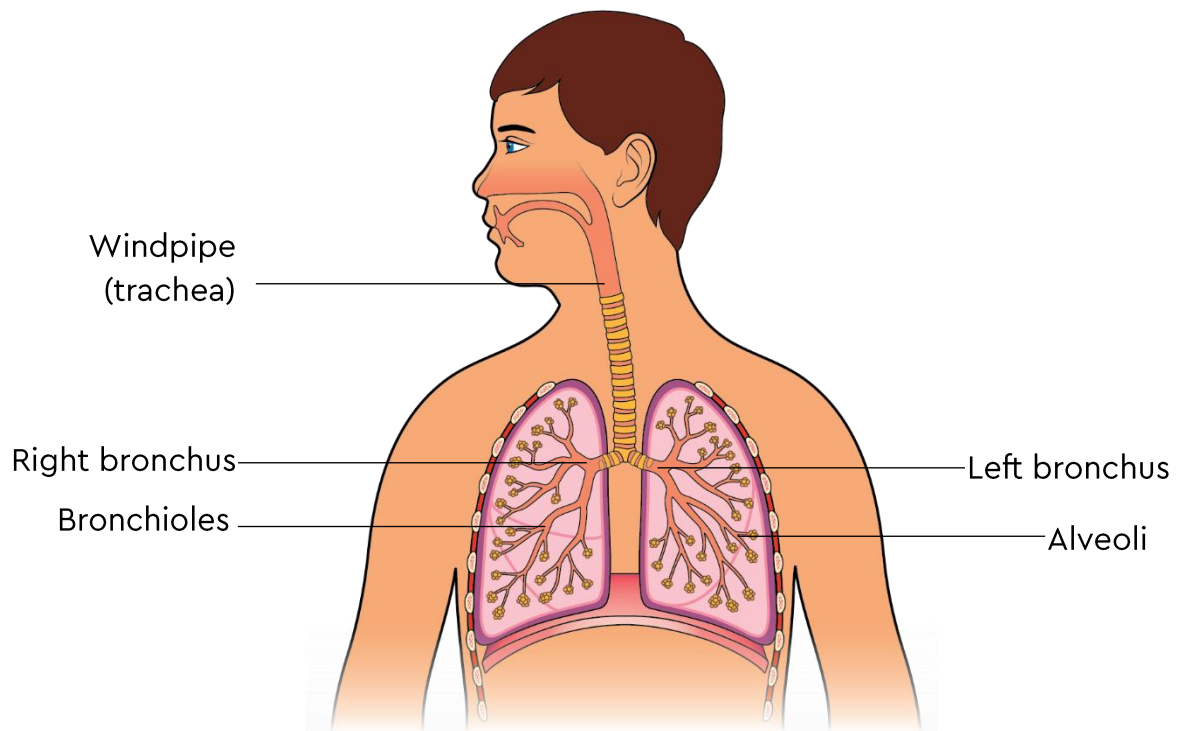
This information is about:

- The lungs
- Lung cancer
- Stages of lung cancer
- How treatment is planned
- Talking to your healthcare team
- Treatments for lung cancer
- Other treatments
- Controlling symptoms
- After treatment
- Your feelings
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

The lungs

The lungs are the parts of the body that we use to breathe. We have 2 lungs – one on the right side of our body and one on the left side. The lungs are divided into areas called lobes. The right lung has 3 lobes, and the left lung has 2 lobes.

When we breathe in, air passes from our nose or mouth through to the windpipe. This is sometimes called the trachea. It divides into two tubes, one going to each lung. These are called the right bronchus and left bronchus. They divide into smaller tubes called bronchioles. At the end of the bronchioles are millions of tiny air sacs called alveoli. This is where oxygen from the air we breathe goes into the blood.



Lung cancer

All parts of the body are made up of tiny cells. Lung cancer happens when cells in the lung grow in an uncontrolled way and form a lump called a tumour.

There are 2 main types of lung cancer:

- **non-small cell lung cancer** – this is the most common lung cancer. There are 3 main types: adenocarcinoma, squamous cell carcinoma, and large cell lung cancer.
- **small cell lung cancer** – about 10 to 15 in 100 (10% to 15%) of lung cancers are small cell lung cancers.

Most lung cancers are caused by smoking cigarettes. But about 15 in 100 (15%) people who get lung cancer have never smoked.

If you smoke, your doctor will usually advise you to stop smoking. This can:

- make your treatment work better
- reduce side effects
- improve your long-term health.

Your doctor or hospital can offer you support and advice to help you to stop smoking.

Lung cancer is not infectious and cannot be passed on to other people.

Stages of lung cancer

The stage of a cancer describes how big it is and whether it has spread.

Sometimes, cancer cells can spread to other parts of the body through the blood or lymphatic system. The lymphatic system helps protect us from infection and disease. It is made up of fine tubes called lymphatic vessels. These vessels connect to groups of small lymph nodes throughout the body. If cancer cells spread outside the lungs, they are most likely to go to lymph nodes nearby in the chest.

Your doctor can plan the best treatment for you when they know the stage of cancer you have.

Lung cancer is divided into four stages:

- **Stage 1** – the cancer is small and only in the lung.
- **Stage 2 or 3** – the cancer in the lung is bigger. It may have spread to nearby lymph nodes, other parts of the lung and areas around the lung.
- **Stage 4** – the cancer has spread further, for example, to the other lung or to other parts of the body.

If you have small cell lung cancer, your doctors might use a different staging system. This divides lung cancer into two stages – limited disease and extensive disease. Your doctor will explain this system to you.

How treatment is planned

Your cancer team will meet to plan the best treatment for you. They will then talk to you about the treatment plan. The treatment you have will depend on:

- the type of lung cancer you have
- the stage of the cancer
- the results of tests done on the lung cancer cells
- your general health
- how able you are to do day-to-day things
- your treatment preferences
- lung cancer treatment guidelines.

Talking to your healthcare team

It is important to talk about the treatment plan with your cancer doctor or nurse. Your hospital can arrange an interpreter for you. Let your nurse know if you need one. You may also want to take someone with you who can speak your language and English.

After talking with you, your doctor will ask you to sign a form to show that you understand what the treatment means and that you agree to having it. This is called giving your consent. You will not be given treatment unless you have agreed to it.

Questions to ask about your treatment

Here are some questions you might want to ask your healthcare team about your treatment:

- What is the aim of my treatment?
- Which treatments are available?
- What are the benefits, risks and side effects of each treatment?
- How will the treatment affect my daily life?
- Who can I talk to about how I am feeling?

Treatments for lung cancer

Treatments for lung cancer include:

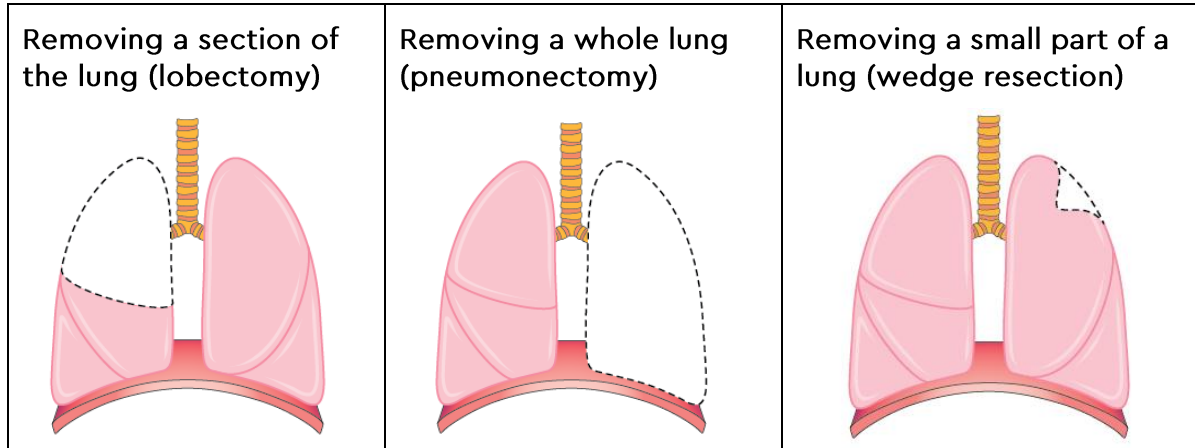
- an operation (surgery)
- chemotherapy
- radiotherapy
- targeted therapy
- immunotherapy.

You may have more than one type of treatment.

Surgery

Some people will be able to have surgery to remove the cancer. This depends on the type and stage of the cancer, and your general health. Surgery is rarely used to treat small cell lung cancer.

Lung cancer surgery is a big operation, and you need to be well enough to cope with it. Before surgery, you will have tests to check how well your lungs are working. The three main operations to remove lung cancer are shown below.



If the cancer has spread to 2 lobes next to each other, the surgeon may remove 2 lobes. This is sometimes called a bilobectomy.

We have more information in your language about surgery in your language. Visit macmillan.org.uk/translations

Chemotherapy

Chemotherapy uses drugs to destroy cancer cells. It is used to treat both non-small cell lung cancer and small cell lung cancer. It is often the first treatment for small cell lung cancer.

For non-small cell lung cancer, chemotherapy may be given:

- Before or after surgery.
- Together with radiotherapy – this is called chemoradiation. This may be used for people who cannot have or do not want to have surgery.
- Before or after radiotherapy.
- With an immunotherapy drug before surgery.
- With, or before or after a targeted or immunotherapy drug, to people with a more advanced cancer.
- To help relieve symptoms.

Chemotherapy is usually given as several sessions of treatment, with rest periods in between the sessions. The treatment is usually given into a vein by a drip or injection. Your doctor will tell you how many treatment sessions you will need and how long it will take. It may take several months to complete your course of chemotherapy.

Some people with non-small cell lung cancer continue with chemotherapy if it is working well. This is sometimes called maintenance treatment.

Chemotherapy drugs can cause side effects that make you feel unwell. Different drugs can cause different side effects.

These include:

- bigger risk of infection
- feeling tired
- feeling sick or being sick
- a sore mouth
- hair loss.

If you have chemotherapy with radiotherapy the side effects can be worse. Your doctor can talk to you about the side effects you may have, and how to manage them. Most side effects can be controlled with drugs. Most side effects go away when chemotherapy is over.

We have more information about chemotherapy in your language on our website. Visit [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Radiotherapy

Radiotherapy uses high-energy rays called radiation to destroy cancer cells. It can be used to treat both non-small cell lung cancer and small cell lung cancer.

Radiotherapy may be given:

- on its own instead of surgery
- after surgery – this is for people with non-small cell lung cancer
- with chemotherapy – this is called chemoradiation
- before or after chemotherapy
- to the head, to stop any lung cancer cells that have spread from growing into a secondary cancer in the brain – this is for people with small cell lung cancer
- to help relieve symptoms.

External beam radiotherapy is given from a radiotherapy machine. It aims high-energy rays at the area of the body being treated.

There are different types of external beam radiotherapy, depending on if you are being treated for non-small cell lung cancer or small cell lung cancer. Your cancer doctor will tell you more about the type of radiotherapy you are having.

Many people have radiotherapy as an outpatient. This means you come to hospital for treatment and then go home again that day.

Radiotherapy can have some side effects. These include:

- difficulty swallowing
- tiredness
- skin changes
- breathlessness and a cough.

Your healthcare team will explain the side effects so you know what to expect.

We have more information about radiotherapy in your language.

Visit [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Targeted therapy

Targeted therapy drugs may be used to treat some non-small cell lung cancers. You will have tests on the cancer cells to check which cancer drugs are more likely to work for you. There are different types of targeted therapy for lung cancer. They work in slightly different ways

You may have a targeted therapy drug:

- on its own
- after or with chemotherapy
- after lung cancer surgery.

You take them as tablets or capsules. If a drug is likely to work well for you, it may be given as your first treatment. Side effects depend on the type of drug you have. Your healthcare team can explain more about side effects and how to manage them.

Immunotherapy

Immunotherapy drugs help your immune system to find and attack cancer cells. They are usually used to treat non-small cell lung cancer. There are different types of immunotherapy drug. You may have tests on the cancer cells to see how likely these drugs are to be helpful. The drugs are given into a vein through a drip. Immunotherapy may be given:

- on its own
- with chemotherapy
- with a targeted therapy drug or another immunotherapy drug
- after lung cancer surgery or sometimes with chemotherapy before surgery.

Different immunotherapy drugs can cause different side effects. Your cancer team will give you information about possible side effects before you start treatment. It is very important to follow your doctor's advice about side effects.

Other treatments

Other treatments can also be used to treat lung cancer or to control symptoms.

Radiofrequency ablation (RFA) uses heat to destroy cancer cells. The doctor puts a needle into the tumour and passes an electrical current through it to destroy the cancer cells. Microwave ablation is similar to RFA but uses microwave energy.

Photodynamic therapy (PDT) uses laser or other light sources to destroy cancer cells. First, you are given a drug that is sensitive to light. After a day or a few days, the doctor passes a tube down your windpipe and shines a light onto the tumour in your lung. The light makes the light sensitive drug destroy the cancer cells.

Controlling symptoms

If the cancer is advanced, you may have symptoms such as breathlessness, cough, pain or a build-up of fluid. There are lots of ways to control any symptoms you may have. Your doctor can give you different drugs or medicines to help with symptoms. Always tell your doctor if symptoms do not improve.

Blocked airway

Sometimes, lung cancer can cause a blockage or narrowing of the airways. This can cause breathlessness. Different treatments can be used to help a blocked airway:

- Cryosurgery uses very cold temperatures to freeze and destroy cancer cells.
- Some treatments use an electrical current to destroy cancer cells.
- Laser therapy can shrink the cancer and prevent it from blocking the airways.
- A small tube called a stent can be put into the airway to keep it open.

A build-up of fluid

Sometimes fluid can build up in the layers that cover the lung. If this happens, your doctors can put a tube in to drain the fluid.

After treatment

After your treatment has finished, you will have regular check-ups and may also have tests. At first they will be every few months, but over time you will have them less often.

If you notice any new symptoms between check-ups, tell your GP or cancer team as soon as possible.

Your feelings

You may feel overwhelmed when you are told you have cancer. You may have many different emotions. There is no right or wrong way to feel. There are many ways to cope with this. Talking to a close friend or relative may help. Your doctor or nurse can help too.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may have extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family you might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use.

Our expert advisers on the Macmillan Support Line can help with medical questions or be there to listen if you need someone to talk to. We can also talk to you about your money worries and recommend other useful organisations that can help. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on 0808 808 00 00.

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at macmillan.org.uk/translations

We may also be able to arrange translations just for you. Email informationproductionteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at macmillan.org.uk/informationcentres or call us on 0808 808 00 00.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at macmillan.org.uk/supportgroups or call us on 0808 808 00 00.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at macmillan.org.uk/community

You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

Signs and symptoms of cancer

- Signs and symptoms cards

If you are diagnosed with cancer

- Cancer care in the UK
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- If you are diagnosed with cancer

Types of cancer

- Bowel cancer
- Breast cancer
- Cervical cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

Treatment for cancer

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Surgery

Living with cancer

- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Tiredness (fatigue) and cancer

End of life

- End of life

To see this information, go to macmillan.org.uk/translations

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our lung cancer content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Senior Medical Editor Dr David Gilligan, Consultant Clinical Oncologist.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at informationproductionteam@macmillan.org.uk

Content reviewed: 2025

Next planned review: 2028

MAC15137_English_E04

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. As far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2025, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. VAT no: 668265007

